

01400


**Alimentatore con uscita 29 V d.c. 400 mA, alimentazione 230 V~ 50/60 Hz, con bobina di disaccoppiamento, installazione su guida DIN (60715 TH35) occupa 2 moduli.**

Alimentatore con bobina di disaccoppiamento. In ogni linea possono essere installati un massimo di 2 alimentatori.



Leggere le istruzioni prima dell'installazione e/o utilizzo.

**CARATTERISTICHE.**

- Alimentazione: 230 V~ 50/60 Hz
- Consumo: 150 mA
- Potenza dissipata: 4 W
- Tensione di uscita BUS: 29 V d.c. (SELV) con bobina di disaccoppiamento
- Tensione di uscita AUX: 29 V d.c. (SELV)
- Corrente max totale in uscita: 400 mA ( $I_{BUS} + I_{AUX}$ )
- Led bicolore verde/rosso
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - +45 °C (da interno)
- 2 moduli da 17,5 mm; installazione su centralini dotati di guida DIN (60715 TH35)
- Installazione per categoria di sovratensione CAT II
-  Simbolo per apparecchi di classe II con terra funzionale


**REGOLE DI INSTALLAZIONE.**

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati. L'apparecchio non deve essere sottoposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua.
- Installare il dispositivo ad una altezza inferiore a 2 m.
- A monte del dispositivo deve essere installato un SPD (dispositivi di protezione da sovratensione) destinato a ridurre la categoria di sovratensione da III a II.

**ATTENZIONE:** Per evitare di ferirsi, l'apparecchio deve essere assicurato alla parete secondo quanto indicato nelle istruzioni di installazione. A monte dell'alimentatore deve essere installato un interruttore onnipolare facilmente accessibile con separazione tra i contatti di almeno 3 mm.

**CONFORMITÀ NORMATIVA.**

Direttiva BT. Direttiva EMC. Direttiva RoHS.

Norme EN 62368-1, EN 61000-6-3, EN 50130-4, EN 50491, EN 50581.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.


**Power unit with output 29 V d.c. 400 mA, power supply 230 V~ 50/60 Hz, with decoupling coil, installation on DIN rails (60715 TH35), occupies 2 modules.**

Power unit with decoupling coil. At most 2 power units can be installed on each line.



Read the instructions before installation and/or use.

**CHARACTERISTICS.**

- Power: 230 V~ 50/60 Hz
- Consumption: 150 mA
- Dissipated power: 4 W
- BUS output voltage: 29 V d.c. (SELV) with decoupling coil
- AUX output voltage: 29 V d.c. (SELV)
- Total max output current: 400 mA ( $I_{BUS} + I_{AUX}$ )
- Two-colour LED green/red
- Operating temperature: -5 °C - +45 °C (from inside)
- 2 modules size 17.5 mm; installation on consumer units with DIN rails (60715 TH35)
- Installation for CAT II overvoltage category
-  Symbol for class II devices with functional earth


**INSTALLATION RULES.**

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed. There must be no dripping or splashes of water on the appliance.

- Install the device at a height of no more than 2 m.
- An SPD (surge protection device) must be installed upstream from the device, in order to reduce the overvoltage category from III to II.

**WARNING:** To prevent injury, the appliance must be secured to the wall as described in the installation instructions. Above the power supply there must be a bipolar circuit breaker that is easily accessible with a contact gap of at least 3 mm.

**CONFORMITY.**

LV directive. EMC directive. RoHS directive.

Standards EN 62368-1, EN 61000-6-3, EN 50130-4, EN 50491, EN 50581.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.

**Alimentateur avec sortie 29 V c.c. 400 mA, alimentation 230 V~ 50/60 Hz, avec bobine de découplage, installation sur rail DIN (60715 TH35), occupe 2 modules.**


Alimentateur avec bobine de découplage. Dans chaque ligne, 2 alimentateurs maximum peuvent être installés.



Lire les instructions avant de procéder à l'installation et/ou à l'utilisation.

**CARACTÉRISTIQUES.**

- Alimentation: 230 V~ 50/60 Hz
- Consommation: 150 mA

- Puissance dissipée: 4 W
- Tension de sortie BUS: 29 V c.c. (SELV) avec bobine de découplage
- Tension de sortie AUX: 29 V c.c. (SELV)
- Courant maxi. total en sortie: 400 mA ( $I_{BUS} + I_{AUX}$ )
- Led bicolore vert/rouge
- Température de fonctionnement: -5 °C - +45 °C (d'intérieur)
- 2 modules de 17,5 mm; installation sur coffrets avec rail DIN (60715 TH35)
- Installation pour catégorie de surtension CAT II
-  Symbole pour les appareils appartenant à la classe II avec prise de terre fonctionnelle


**REGOLE DI INSTALLAZIONE. RÈGLES D'INSTALLATION.**

L'installazione doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné. L'appareil ne doit pas être soumis à un suintement ou des éclaboussures d'eau.

- Installer le dispositif à une hauteur inférieure à 2 m.
- Installer un SPD (dispositif de protection contre les surtensions) en amont du dispositif afin de réduire la catégorie de surtension de III à II.

**ATTENTION:** Pour éviter toute blessure, l'appareil doit être assuré au mur selon les instructions d'installation. En amont de l'alimentateur, installer un interrupteur de type bipolaire facilement accessible avec séparation des contact d'au moins 3 mm.

**CONFORMITÉ AUX NORMES.**

Directive BT. Directive EMC. Directive RoHS.

Normes EN 62368-1, EN 61000-6-3, EN 50130-4, EN 50491, EN 50581.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.


**Alimentador con salida 29 Vcc 400 mA, alimentación 230 V~ 50/60 Hz, con bobina de desacoplamiento, instalación en guía DIN (60715 TH35), ocupa 2 módulos.**

Alimentador con bobina de desacoplamiento. En cada línea se pueden instalar un máximo de 2 alimentadores.



Lea las instrucciones antes de la instalación y/o utilización.

**CARACTERÍSTICAS.**

- Alimentación: 230 V~ 50/60 Hz
- Consumo: 150 mA
- Potencia disipada: 4 W
- Tensión de salida BUS: 29 V cc (SELV) con bobina de desacoplamiento
- Tensión de salida AUX: 29 V cc (SELV)
- Corriente máxima total en salida: 400 mA ( $I_{BUS} + I_{AUX}$ )
- Led bicolore verde/ rojo
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C - +45 °C (para interior)
- 2 módulos de 17,5 mm; instalación en centralitas con guía DIN (60715 TH35)
- Instalación para categoría de sobretensión CAT II
-  Símbolo para aparatos de clase II con tierra funcional


**NORMAS DE INSTALACIÓN.**

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos. No dejar que gotas o chorros de agua mojen el aparato.

- El dispositivo debe instalarse a una altura inferior a 2 m.
- Aguas arriba del dispositivo debe instalarse un SPD (dispositivo de protección contra sobretensión) destinado a reducir la categoría de sobretensión de III a II.

**ATENCIÓN:** para evitar daños personales, el aparato se ha de fijar a la pared tal como se describe en las instrucciones de instalación. Aguas arriba del alimentador se ha de instalar un interruptor bipolar, fácilmente accesible y con una distancia entre los contactos de al menos 3 mm.

**CONFORMIDAD NORMATIVA.**

Directiva BT. Directiva EMC. Directiva RoHS.

Normas EN 62368-1, EN 61000-6-3, EN 50130-4, EN 50491, EN 50581.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.


**Netzgerät mit Ausgang 29 VDC 400 mA, Spannungsversorgung 230 V~ 50/60 Hz, mit Entkopplung-Spule, Installation auf DIN-Schiene (60715 TH35), Platzbedarf 2 Modulplätze.**

Netzgerät mit Entkopplung-Spule. In jeder Leitung können bis zu zwei Netzgeräte installiert werden.



Lesen Sie bitte die Anleitungen vor Installation bzw. Verwendung.

**EIGENSCHAFTEN.**

- Spannungsversorgung: 230 V~ 50/60 Hz
- Stromaufnahme: 150 mA
- Verlustleistung: 4 W
- Ausgangsspannung BUS: 29 V DC (SELV) mit Entkopplungsspule
- Ausgangsspannung AUX: 29 V DC (SELV)
- Max. Ausgangsstrom insg.: 400 mA ( $I_{BUS} + I_{AUX}$ )
- Zweifarbige LED grün/rot
- Betriebstemperatur: -5 °C - +45 °C (Innenbereich)
- Teilungseinheit: 2 Module von 17,5 mm; Installation Schaltkasten auf DIN-Schiene (60715 TH35)
- Installation für Überspannungskategorie CAT II
-  Symbol für Geräte der Klasse II mit Funktionserde

## INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen. Das Gerät darf weder Tropfwasser noch Wasserspritzern ausgesetzt sein.

- Installieren Sie das Gerät in einer Höhe unter 2 m.
- Vor dem Gerät ist ein SPD (Überspannungsschutzgerät) zur Herabstufung der Überspannungskategorie von III auf II zu installieren.

**ACHTUNG:** Zum Schutz vor Verletzungen muss das Gerät nach den Vorgaben der Installationsanleitungen an der Wand befestigt werden. Vor dem Netzgerät ist ein leicht zugänglicher, zweipoliger Schalter mit Mindestabstand zwischen den Kontakten von 3 mm zu installieren.

## NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. EMC-Richtlinie. EMC-RoHS.

Normen DIN EN 62368-1, EN 61000-6-3, EN 50130-4, EN 50491, EN 50581.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

## Τροφοδοτικό με έξοδο 29 V d.c. 400 mA, τροφοδοσία 230 V~ 50/60 Hz, με πηνίο αποσύνδεσης (τσόκι), εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με κάλυψη 2 μονάδων.

Τροφοδοτικό με πηνίο αποσύνδεσης. Σε κάθε γραμμή μπορούν να εγκατασταθούν μέχρι 2 τροφοδοτικά.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση ή/και τη χρήση.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τροφοδοσία: 230 V~ 50/60 Hz
- Κατανάλωση: 150 mA
- Απώλεια ισχύος: 4 W
- Τάση εξόδου BUS: 29 V d.c (SELV) με πηνίο αποσύνδεσης.
- Τάση εξόδου AUX: 29 V d.c. (SELV)
- Μέγιστη ένταση εξόδου: 400 mA ( $I_{BUS} + I_{AUX}$ )
- Δίχρωμη λυχνία led πράσινος/κόκκινος
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5 °C ~ +45 °C (στο εσωτερικό)
- 2 μονάδες των 17,5 mm, εγκατάσταση σε πίνακα οδηγό DIN (60715 TH35)
- Εγκατάσταση για κατηγορία υπέρτασης KAT. II
- Σύμβολο για συσκευές κατηγορίας II με γείωση λειτουργίας



## ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό στη χώρα χρήσης των προϊόντων. Ο μηχανισμός δεν πρέπει να βρέχεται από σταγόνες ή πισισίλαμα.

- Εγκαταστήστε τον μηχανισμό σε ύψος μικρότερο από 2 m.
- Πριν από τον μηχανισμό πρέπει να εγκατασταθεί ένα SPD (μηχανισμός προστασίας από υπέρταση) που προορίζεται για μείωση της κατηγορίας υπέρτασης από III σε II.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή τραυματισμών, ο μηχανισμός πρέπει να στερεώνεται στον τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης. Πριν το τροφοδοτικό και σε σημείο με εύκολη πρόσβαση θα πρέπει να εγκατασταθεί διπολικός διακόπτης με ελάχιστο άνοιγμα μεταξύ των επαφών 3 mm.

## ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ.

Οδηγία ΒΤ. Οδηγία EMC. Οδηγία RoHS.

Πρότυπα EN 62368-1, EN 61000-6-3, EN 50130-4, EN 50491, EN 50581.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.

Οι τροφοδοτικοί με πηνίο αποσύνδεσης 29 V d.c. 400 mA, τροφοδοσία 230 V~ 50/60 Hz, με πηνίο αποσύνδεσης (τσόκι), εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με κάλυψη 2 μονάδων.

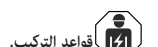
Οι τροφοδοτικοί με πηνίο αποσύνδεσης 29 V d.c. 400 mA, τροφοδοσία 230 V~ 50/60 Hz, με πηνίο αποσύνδεσης (τσόκι), εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με κάλυψη 2 μονάδων.

Οι τροφοδοτικοί με πηνίο αποσύνδεσης 29 V d.c. 400 mA, τροφοδοσία 230 V~ 50/60 Hz, με πηνίο αποσύνδεσης (τσόκι), εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με κάλυψη 2 μονάδων.

Οι τροφοδοτικοί με πηνίο αποσύνδεσης 29 V d.c. 400 mA, τροφοδοσία 230 V~ 50/60 Hz, με πηνίο αποσύνδεσης (τσόκι), εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με κάλυψη 2 μονάδων.

## Οι τροφοδοτικοί με πηνίο αποσύνδεσης 29 V d.c. 400 mA, τροφοδοσία 230 V~ 50/60 Hz, με πηνίο αποσύνδεσης (τσόκι), εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με κάλυψη 2 μονάδων.

- τροφοδοτικό: 230 V~ 50/60 Hz
- الاستهلاك: 150 mA
- القدرة المشتتة: 4 W
- جهد المخرج للناقل: BUS: 29 V d.c. (SELV) مع جهد المخرج للمخفض (SELV) مع جهد المخرج للمخفض (SELV)
- جهد المخرج: 29 V d.c. (SELV)
- إجمالي أقصى تيار ناتج: 400 mA ( $I_{BUS} + I_{AUX}$ )
- مؤشر ليد ثنائي اللون أخضر/أحمر
- حرارة التشغيل: -5 °C ~ +45 °C (من الداخل)
- 2 وحدات بمقاس 17,5 mm مع وحدة إرشاد (TH35 60715) DIN
- التركيب لفئة الجهد الزائد من الفئة الثانية
- رمز مخصص للأجهزة من الفئة الثانية والطرف الأرضي يعمل



- يجب أن تتم عملية التركيب على يد فنيين متخصصين ومعتمدين مع ضرورة الالتزام بالقواعد والتوجيهات المنظمة لعملية التركيب الخاصة بمسائل الكهرباء المعمول بها في بلد تركيب هذا المنتج. يجب عدم تعريض الجهاز إلى الماء المتساقط أو رشات المياه.
- قم بتركيب الجهاز على ارتفاع يقل عن 2 م.
- قبل الجهاز يجب تركيب SPD (أجهزة حماية من الجهد الزائد) مخصص لتقليل فئة الجهد الزائد من الثالثة إلى الثانية.
- تجنب التعرض للإصابة بالجروح يجب تأمين الجهاز في الحائط على النحو المشار إليه في إرشادات التركيب. قبل المغذي يجب تركيب مفتاح لفصل جميع الأقطاب يسهل الوصول إليه مع مسافة فصل بين نقاط التماس لا تقل عن 3 mm.

## Μεταβλητά. Τροφοδοτικό με πηνίο αποσύνδεσης 29 V d.c. 400 mA, τροφοδοσία 230 V~ 50/60 Hz, με πηνίο αποσύνδεσης (τσόκι), εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με κάλυψη 2 μονάδων.

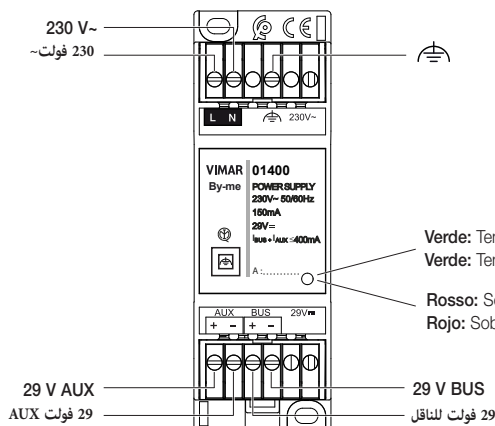
Οι τροφοδοτικοί με πηνίο αποσύνδεσης 29 V d.c. 400 mA, τροφοδοσία 230 V~ 50/60 Hz, με πηνίο αποσύνδεσης (τσόκι), εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με κάλυψη 2 μονάδων.

Οι τροφοδοτικοί με πηνίο αποσύνδεσης 29 V d.c. 400 mA, τροφοδοσία 230 V~ 50/60 Hz, με πηνίο αποσύνδεσης (τσόκι), εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με κάλυψη 2 μονάδων.

Οι τροφοδοτικοί με πηνίο αποσύνδεσης 29 V d.c. 400 mA, τροφοδοσία 230 V~ 50/60 Hz, με πηνίο αποσύνδεσης (τσόκι), εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), με κάλυψη 2 μονάδων.

## VISTA FRONTALE E COLLEGAMENTI - FRONT VIEW AND CONNECTIONS - VUE FRONTALE ET CONNEXIONS - VISTA FRONTAL Y CONEXIONES

### VORDERANSICHT UND ANSCHLÜSSE - ΕΜΠΡΟΣΘΙΑ ΟΨΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΕΣ - المنظر الأمامي والتوصيلات



Verde: Tensione di rete • Green: Mains voltage • Vert: Tension de réseau  
Verde: Tensión de red • Grün: Netzspannung • Πράσινο: Τάση δικτύου • أخضر: جهد الشبكة

Rosso: Sovraccarico • Red: Overload • Rouge: Surcharge  
Rojo: Sobrecarga • Rot: Überlast • Κόκκινος: Υπερφόρτωση • أحمر: الحمل الزائد

29 V AUX  
AUX 29 فولت  
29 V BUS  
29 فولت للناقل

**RAEE - Informazione agli utilizzatori • WEEE - Information for users • DEEE - Informations pour les utilisateurs • RAEE - Información para los usuarios • Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer • ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών • RAEE - معلومات للمستخدمين**  
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura guantata a una vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi ultérieur de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Das Symbol der durchgeschrichenen Mülletonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλημάτων τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Ο κατάλληλος διαχωρισμός των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή, η επεξεργασία και η περιβαλλοντικά συμβατής διάθεση της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Ο κατάλληλος διαχωρισμός των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή, η επεξεργασία και η περιβαλλοντικά συμβατής διάθεση της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Das Symbol der durchgeschrichenen Mülletonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλημάτων τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Ο κατάλληλος διαχωρισμός των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή, η επεξεργασία και η περιβαλλοντικά συμβατής διάθεση της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Das Symbol der durchgeschrichenen Mülletonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλημάτων τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Ο κατάλληλος διαχωρισμός των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή, η επεξεργασία και η περιβαλλοντικά συμβατής διάθεση της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.